

**Alles von A bis Z**

**Medizinische Hilfe**

**NOTRUF/RETTUNGSDIENST:**  
**112** (Notarzt)  
**ÄRZTLICHE BEREITSCHAFT:**  
**018 05/19 12 12** (Allgemeinarzt)

**Apotheken**

**NOTDIENST WOCHELENDE**  
**Freyung.** Stadt-Apotheke, Stadtplatz 13  
**Eging a. See.** Ludwigs-Apotheke, Unterer Markt 21  
**Grafenau.** Marien-Apotheke, Stadtplatz 10

**Notdienst / Bereitschaft**

**FRAUEN-NOTRUF**  
 Frauenhaus Passau: 0851/89272

**EPILEPSIE-BERATUNG**  
 0851/7205207

**ZAHNÄRZTE**  
 Samstag und Sonntag 10 bis 12 und 18 bis 19 Uhr:  
**Schönberg.** Dr. Rajec, Marienweg 14, Tel. 08554/513.  
**Hauzenberg.** Dr. Ritt, Am Rathaus 7, Hauzenberg, Tel. 08586/1357.

**SEELSORGE**  
 Sonntag, 12 bis 14 Uhr:  
**Mauth.** Propst Stoewer O. Praem. Tel. 0175/7040999.  
**Spiegelau.** Pfarrer Wimmer, Tel. 0170/1166047.

**HOSPIZVEREIN**  
 Einsatzleitung: Annelie Haller, Annathal, 08557/91170  
 Roswitha Gutsmiedl, Waldkirchen, 08581/1309  
 Ulrike Nowraty, Grafenau, 08552/974447

**DORFHILFERINNEN BETRIEBSHELPER**  
 Einsatzleitung: 08581/4536 (Fr. Rodler)  
 Betriebshilfsring: 08581/910280  
 BBV-Geschäftsstelle: 08551/91657-10

**FAMILIENHELPERIN/HAUSHALTSHILFE**  
 Einsatzleitung: 08555/4402 (Fr. Weinrauch)

**HAUSWIRTSCHAFTLICHER FACHSERVICE**  
 Maria Sket, Waldkirchen Tel. 08581/986608  
 Mobil: 0171/5222644

**INITIATIVE „MIT KREBS LEBEN“**  
 Initiative mit Krebs Leben - Südlicher Bayerischer Wald e. V., Beratungsstelle am Krankenhaus Waldkirchen: Montag von 8.30 Uhr bis 16 Uhr, Mittwoch nur nach Tel. Vereinbarung. Tel.: 08581/ 981 2182 oder 204 959. Fax: 08581/ 981 2185.

**AUGENÄRZTLICHER NOTFALLDIENST**  
 Samstag und Sonntag von 10 bis 11 Uhr und 18 bis 19 Uhr: Dr. von Düring, Nibelungenplatz 1 (Stadtturm), Passau, Tel. 0851/35031.

**TIERÄRZTE**  
**Freyung.** Gemeinschaftspraxis Tierarzt Horst Kiefhaber und Dr. Bertram Markert, Tel. 08551/398.

**Perlesreut.** Tierarzt Roland Greipl, Tel. 08555/96040.

**Perlesreut.** Tierarzt K. H. Schober, Tel. 08555/8449.

**Waldkirchen.** Gemeinschaftspraxis L. Kandlbinder/J. Roth/Dr. G. Götz/Dr. L. Leder, Tel. 08581/ 8349.

**Waldkirchen.** Dr. Martin Pauli, Tel. 08581/910170 oder 0171/7718031.

**Altlandkreis Grafenau.** Tierarzt Michael Fuchs, Grafenau, Tel. 08552/91145.

**Namenstage**

**Namenstage für den 26. September:** Kaspar, Eugenie, Damian, Kosima

**Namenstage für den 27. September:** Vinzenz, Hiltrud, Dietrich

**Vereine / Verbände**

**FREYUNG**  
**Kung-Fu:** Training. Heute, Samstag, 18 bis 20 Uhr, Studio, Bannholz 5.

**TV Freyung:** Taekwon-Do-Training Kinder 16.30 Uhr; Jugendliche und Erwachsene 17.30 Uhr. Heute, Samstag, Grundschulturnhalle. **085 517 24 6** oder **0 85 51/22 98**

**TV Freyung:** Schwimmtraining. Heute, Samstag, 10 bis 12 Uhr, Hallenbad. **085 51/46 90**

**GRAFENAU**  
**Mutter-Kind-Gruppen:** Treffen jeweils Mo - Do (Anmeldung ist möglich). 9.30 Uhr bis 11 Uhr, Mehrgenerationenhaus St. Georg. **085 52/9 10 88**

**TSV /Leichtathletik:** Lauf- und Nord-

ic-Walkingtreff für Ausdauerportler u. Anfänger. Heute, Samstag, 19 Uhr, Kirche Großarmschlag.

**EPPENSCHLAG**  
**WSV:** Nordic-Walking-Treff jew. montags. 9 Uhr, Skihütte in Fürstberg. **085 54/23 24**

**HEMERAU**  
**Unterstützungsverein:** Teilnahme am Festakt 650 Jahre Marktfreiheit Hauzenberg. Morgen, Sonntag, 9 Uhr, Gottesdienst in der Pfarrkirche Hauzenberg.

**HERZOGSREUT**  
**SC Herzogsreut:** Lauftreff für jedermann. Heute, Samstag, 18.30 Uhr, Sonnwendfeuerplatz.

**HINTERSCHMIDING**  
**Nordic Walking Gruppe:** Treffen. Heute, Samstag, 16.30 Uhr, Biegel.

**SV Hinterschmiding:** Taekwon-Do. Heute, Samstag, 16.30 bis 18 Uhr, Turnhalle.

**JANDELSBRUNN**  
**Dreissesselschützen:** Bogenschießen. Heute, Samstag, 17 bis 19 Uhr, Bogenparcours Pfeiffenau. **085 83/9 16 78**

**KUMREUT**  
**VdK:** Kaffeekränzchen. Morgen, Sonntag, 14 Uhr, Schützenheim Neureut.

**NEUREICHENAU**  
**Grenzlandschützen:** Training. Morgen, Sonntag, 9 bis 12 Uhr, Gasthaus Schmidbauer. **085 81/37 86**

**SV:** Lauf- und Nordic Walking-Treff. Heute, Samstag, 16 Uhr, bei der Turnhalle. **085 83/25 77**

**SCHÖNBERG**  
**Jugendgruppe X-Side:** Heute, Samstag, 14 bis 18 Uhr, KuK.

**Kindersachen-Basar:** Die Mutter-Kind-Gruppe bietet Herbst- und Winterbekleidung, Spielsachen u. a. an. Morgen, Sonntag, 9 bis 12 Uhr, im Pfarrheim. **085 54/25 55**

**SPIEGELAU**  
**Helfer vor Ort:** Tag der offenen Tür - Informationen und Präsentation der Gruppe Spiegelau. Morgen, Sonntag, 13 Uhr, Rot-Kreuz-Haus.

**Tauchsportclub Bayerwald:** Hallenbad-Training. Heute, Samstag, 10 Uhr, Hotel Tannenhof. **085 52/25 60**

**Kirche**

**GRAFENAU**  
**Gemeinsames Abendlob:** Der Vorstand des Dekanatsrates lädt die geistlichen Gemeinschaften des Dekanats und alle Gläubigen dazu ein. Gestaltung: Ökumenischer Gebetskreis. Heute, Samstag, 19 Uhr, Stadtpfarrkirche.

**EBERHARDSREUTH**  
**Patrozinium und Erntedank:** Kirchenzug ab Schloßwirt um 9.50 Uhr. Nach dem Gottesdienst Erntedank- und Patroziniumsfest mit Mittagessen, Kaffee und Kuchen zu Gunsten der Kirchenaußenrenovierung. Morgen, Sonntag.

**OBERKREUZBERG**  
**Erntedankfest:** Der Obst- und Gartenbauverein lädt ab 9 Uhr ein. Beteiligung am Kirchenzug um 9.45 Uhr. Nach dem Gottesdienst Festakt am Dorfplatz mit Bewirtung und Musik. Morgen, Sonntag, Dorfplatz.

**SCHÖFWEG**  
**Erntedank:** Morgen, Sonntag, 10 Uhr, Pfarrkirche.

**ZENTING**  
**Erntedankfest:** Morgen, Sonntag, 10 Uhr, Pfarrkirche.

**Bildung**

**GRAFENAU**  
**Stadtbücherei:** Geöffnet v. Mo bis Do 8 - 17 Uhr, Fr 8 - 13 Uhr, Sa 10 - 11.30 Uhr. Gesellschaftsspiele zum Ausleihen. Im Rathaus. **085 52/96 23 37**

**SCHÖNBERG**  
**Bücherei:** Geöffnet So v. 9.15-11 Uhr und Mi v. 18-20 Uhr. Pfarrheim.

**Nationalpark**

**SPIEGELAU**  
**Spuren in die Wildnis:** Ohne Anmeldung. Montag, 28. September, 13.45 Uhr, P+R. **07 00/00 77 66 55**

**Kultur**

**FREYUNG**  
**Ausstellung:** "Aquarelle" von Marianne Sammer. Zahnarztpraxis Martin Claus, Praxis Dr. Bekmann, Schuhhaus Bauer.

**Ausstellung:** Bilderausstellung (Acryl-

/Kohlemalerei) von Eckhardt Erdmenger, Harsdorf. Restaurant-Pizzeria La Dolce Vita.

**Ausstellung:** Bilder (Spachteltechnik mit Acryl, Mischtechnik, Holzfacetten) von Reinhilde Schreiber. jew. Sa u. So, 13 Uhr bis 18 Uhr, Klinikum Psychosomatische Abteilung.

**Ausstellung:** Stilleben, Akt- und Blumenmotive u. a. von Edith Nußer. mittwochs, 16 Uhr bis 19 Uhr, Ludwig-Thoma-Straße 6, Freyung.

**Bilder-Ausstellung:** Aquarell und Acrylbilder von Brigitte Gruber. Krankenhaus.

**Dreiländer-Ausstellung:** Mit den Künstlern Renate Morsch Österreich, Vit Pavlik (Tschechien) und Astrid Störzer (Deutschland). Galerie Wolfstein, Freyung.

**AUERBACH**  
**Bayern-Kabarett:** "D' Huadara" mit ihrem Programm "I love Bayern - Musik und Kabarett aus Moos". Heute, Samstag, 20 Uhr, Gasthaus Zur Säge. **099 01/67 72**

**FINSTERAU**  
**Korbwarenausstellung: Körbe aus Winzer:** Bis 31. Oktober tägl. geöffnet. Freilichtmuseum Finsterau. **085 57/9 60 60**

**NEUSCHÖNAU**  
**Ausstellung:** "Tiere in den Nationalparken Sumava und Bayerischer Wald". 200 Zeichnungen von deutschen und tschechischen Schüler/innen sind zu sehen (noch bis 8. November). Im Hans-Eisenmann-Haus.

**PERLESREUT**  
**Ausstellung: Musik, Musikanten und Landschaft:** von Priscilla Metscher bis Ende 2009 täglich zu besichtigen. 11 Uhr bis Sperrstunde (außer mittwochs), Hafner-Wirtshaus. **085 55/6 99**

**Martin Moritz zum Gedächtnis:** Dauerausstellung zum 20. Todestag. Montag, 27. September, rund um Haus im Wald durch. Treffpunkt ist um 10 Uhr am Maibaum in Haus im Wald in der Nähe des Feuerwehrhauses. Der Rundweg, der etwa zweieinhalb Stunden Wanderzeit in Anspruch nimmt, ist so gewählt,

**RIEDLHÜTTE**  
**Foto-Ausstellung:** Peter Auerbeck zeigt "Wilde Tiere" - zu den Büroöffnungszeiten. in der Tourist-Information.

**SPIEGELAU**  
**Ausstellung:** "Kunst und Natur" zeigt das Kunstforum "allingas"; geöffnet

Mo-Do 9-17 Uhr; Fr 8-15.30 Uhr; Sa 9-11 Uhr. Montag, 28. September, Tourist-Information. **085 53/96 00 17**

**Freizeit-Tipps**

**FREYUNG**  
**Erlebnisswanderung:** Buchberger Leite. Anmeldung bis Mo 11 Uhr. Montag, 28. September, 13 Uhr, Parkplatz Freyung. **085 51/58 81 50**

**WALDKIRCHEN**  
**Was wächst, kriecht, läuft und fliegt denn da?:** Entdeckungsreise im Stadtpark und im Gartenschaugelände. Anmeldung. 10 Uhr, Tourismusbüro. **085 81/36 68**

**FÜRSTENECK**  
**Ilz-Infostelle:** Die Info-Stelle ist außer Dienst täglich von 10 bis 16 Uhr geöffnet und am Dienstag auch nach Rücksprache oder Anmeldung. Schloss Fürsteneck.

**MAUTH**  
**Otterhaus:** Öffnungszeiten: So, Mo, Di von 13-16 Uhr; in den Ferien tägl. 13-16 Uhr (außer Sa) und auf Anfrage. Otterhaus (neben Tourist-Info). **085 57/97 38 38**

**NEUREICHENAU**  
**Bambuzi:** Jugendtreff. Heute, Samstag, 16 bis 19 Uhr, Im Jugendtreff. **085 83/9 60 20**

**RÖHRNBACH**  
**X-Treme:** Jugendtreff. Heute, Samstag, 17 bis 22 Uhr, Im Jugendtreff.

**THURMANSBANG**  
**Bayern Tour Natur:** Unterwegs auf dem Goldsteig. Morgen, Sonntag, 13 Uhr, Tourismusbüro.

**Kontakt**

*Liebe Leser, wenn Sie Veranstaltungen oder Hinweise bekannt geben möchten, wenden Sie sich bitte an unsere Redaktionsassistentinnen in den Lokalredaktionen:*

**Freyung:** Claudia Eder, **085 51/57 89 21** (8 bis 12.30 Uhr), E-Mail: red.freyung@pnp.de.

**Grafenau:** Gabi Hirner und Olga Behringer, **085 52/40 89 21** (8 Uhr bis 12.30 Uhr), E-Mail: red.grafenau@pnp.de.

**Waldkirchen:** Ingrid Lamperstorfer, **085 81/97 18 21** (8.30 bis 11.30 Uhr), E-Mail: red.waldkirchen@pnp.de.

**Sprechtag des Bauernverbandes**

**Freyung-Grafenau.** Der Sprechtag des BBV am kommenden Dienstag entfällt. Die Geschäftsstelle sowie der BBV-Beratungsdienst sind am 1. und 2. Oktober wegen Umzug geschlossen. Ab 5. Oktober ist dann die Bahnhofstraße 11 (ehemalige Raiffeisenbank) im 1. Stock die neue Adresse. Die Sprechtag in Grafenau finden wie gewohnt immer am Montag im Rathaus statt. In dringenden Fällen können sich Ratsuchende an die BBV-Geschäftsstelle Passau unter **0851/956220** oder per Fax, **0851/9562226**.

**Passauer Neue Presse Grafenauer Anzeiger**

Lokalredaktionen und Geschäftsstellen: Donau-Wald-Press-GmbH, vertreten durch Geschäftsführer Reiner Fürst, Dr.-Hans-Kapfner-Str. 30, 94032 Passau, Tel. 0851/802-378. Regionalredakteur: Peter Püschel.

Lokalredaktion 94078 Freyung: Peter Püschel, Bahnhofstraße 11, Redaktion: Tel. 08551/5789-21, Telefax: 08551/5789-42, Geschäftsstelle: Tel. 08551/5789-11; Telefax: 08551/5789-41; Lokalredaktion 94065 Waldkirchen: Reinhold Steiml, Bahnhofstraße 5, Tel. 08581/971821, Telefax: 08581/971826; Geschäftsstelle: Tel. 08581/97180, Telefax: 08581/971825; Lokalredaktion 94481 Grafenau: Andreas Nigl, Buchdruckergasse 4, Tel. 08552/4089-21, Telefax: 08552/4089-42; Geschäftsstelle: Tel. 08552/4089-0, Telefax: 08552/4089-41.

Monats-Bezugspreis frei Haus (durch Post oder Träger) 23,90 Euro einschließlich Zustellgebühr und 7 Prozent Mehrwertsteuer. Abbestellungen können nur zum Monatsende ausgesprochen werden und müssen vier Wochen vorher schriftlich im Verlag vorliegen. Während einer vereinbarten Bezugszeit bleiben Preisveränderungen vorbehalten. Bei Bezugsunterbrechungen von mindestens sechs aufeinander folgenden Tagen wird ab dem 6. Tag eine Gutschrift erteilt. Guthaben, die sich aus Bezugsunterbrechungen ergeben, werden verrechnet. Bei Nichterscheinen der Zeitung infolge höherer Gewalt, Streik oder Aussperung besteht kein Anspruch auf Entschädigung. Für unverlangte Manuskripte und Bilder keine Haftung.

Anzeigen-Preisliste Nr. 53 vom 1. Januar 2009. Die Zeitungen der Neue Presse Verlags GmbH nehmen an der Mediaanalyse teil. Verbreitete Gesamtauflage II. Quartal 2009: PNP gesamt 170 658 (inkl. Trostberger Tagblatt, Süidostbayerische Rundschau). Gedruckt auf Recycling-Papier mit mindestens 75 Prozent Altpapier-Anteil.

**Unsere Wirtschaft in Freyung-Grafenau**



**„Made in FRG“: Robotergestützte Dampfreinigungsanlagen**

**Name der Firma:** SLE electronic GmbH, Grafenau  
**Was wird hergestellt?** Robotergestützte Hochdruck-/Dampfreinigungsanlage im Fertigungsprozess  
**Wie groß ist die Stückzahl?** Bisher wurden drei Anlagen an einen namhaften bayer. Automobilhersteller geliefert.  
**Besonderheiten des Produkts:** Das Produkt ist nicht nur in der Region, sondern auch weltweit einzigartig und wurde mittlerweile patentiert.  
**Wo sind die Märkte des Produkts?** Automobilbranche, Consumerlifestyle  
**Auf den Punkt gebracht:** Mit Vollampf in die Zukunft. Zur Vorbereitung der zu schwei-

ßenden aluminiumlegierten Bauteile ist bis heute aus Prozesssicherheitsgründen eine Entfettung mittels Beizen und Passivierung erforderlich. Dabei durchlaufen die zu verschweißenden Teile einen aufwändigen Tauchreinigungsprozess. SLE electronic GmbH entwickelte eine Dampfreinigungsanlage, die völlig ohne Einsatz von Chemie Aluteile wäscht. Das kommt besonders der Umwelt und den Herstellungskosten zu Gute.

Weitere Vorteile gegenüber der chemischen Reinigung: gezielte Reinigung von Oberflächen; Oberflächenabtrag reduzieren bzw. vermeiden; Schonung der Umwelt / Ressourcen; Minimierung der Recyclingkosten; Sicherheit am Arbeitsplatz; Vereinfach-

te Handhabung; kleinere Anlagen  
**Seit wann gibt es das Produkt?** 2007  
**Wie ist die zündende Idee entstanden?** Bei dem Versuch, die vorhandene Beiz- und Passivieretechnik durch SLE umweltfreundliche Dampfreinigungstechnik zu ersetzen.  
**Wo wurde das Produkt entwickelt?** Das Produkt wurde von SLE unter Mitwirkung eines Projektteams des Automobilisten vor Ort entwickelt und konstruiert.  
**Homepage:** www.sle-electronic.com

„Made in FRG“ ist eine Serie der PNP, initiiert vom Regionalmanagement Freyung-Grafenau im Rahmen der Imagekampagne „NAHTUR, nicht nur!“

**Bayerischer Soldatenbund wandert in den Herbst**

**Hais im Wald.** Seine traditionelle Herbstwanderung führt der Kreisverband des Bayerischen Soldatenbundes (BSB), diesen Sonntag, 27. September, rund um Haus im Wald durch. Treffpunkt ist um 10 Uhr am Maibaum in Haus im Wald in der Nähe des Feuerwehrhauses. Der Rundweg, der etwa zweieinhalb Stunden Wanderzeit in Anspruch nimmt, ist so gewählt,

dass eigentlich Jeder und Jede mitmarschieren kann. Nach der Rückkehr in die Dorfmitte spendiert der Kreisverband kostenlose Verpflegung im oder vor dem Pfarrheim. Lediglich die Getränke sind aus eigener Tasche zu bezahlen. Die Wanderung findet bei jedem Wetter statt. Wobei die letzten Jahre immer wieder ein neuer Rekord bei den Teilnehmerzahlen aufgestellt wurde. - vh

**Wanderung in den Ortsfluren von Fürstenhut**

**Finsterau.** Am Sonntag, 27. September, veranstaltet die Nationalparkverwaltung Bayerischer Wald die letzte grenzüberschreitende Wanderung in den Nachbar-Nationalpark Sumava in diesem Jahr mit Waldführer Helmut Haselberger. Die Führung unter dem Motto „Natur und Geschichte erleben“ beginnt um 9.15 Uhr am Grenzübergang Finsterau/Buchwald (Bucina). Die Anfahrt mit dem Igelbus ist möglich, Abfahrt 8.35 ab Haltestelle Nationalpark-Informationszentrum oder vor 9 Uhr mit dem eigenen Pkw. Die ca. zwölf Kilometer lange Strecke führt durch den ehemaligen Ort Buchwald (Bucina) nach Fürstenhut (Knicezi Plane). Nach einem

Rundgang durch den restaurierten Friedhof, wo ehemals auch die Kirche stand, geht es weiter über die offene Landschaft des ehemaligen Pfarrdorfes Fürstenhut. Der Rückweg nach Buchwald führt über den ehemaligen Weiler Hüttel und die neue Grenzübergangsstelle bei der Teufelsbachklause. Die Führungsgebühr beträgt 5 Euro, Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre frei. Bei Anreise mit dem Igelbus wird nur die halbe Führungsgebühr erhoben. Aus organisatorischen Gründen ist eine Anmeldung unter Tel. 0700/00776655 erforderlich. Es ist unbedingt der Personalausweis oder Reisepass mitzubringen. - Pö

**ANZEIGE**

Heute finden Sie diese Beilage in Ihrer Zeitung



Ihre Ansprechpartnerin für Beilagenwerbung in der Passauer Neuen Presse oder einer Ihrer Lokalausgaben: Sleglinde Schmöller-Mann  
 Telefon (0851) 802-316 • Telefax (0851) 802-374 • bellagen@pnp.de